



hamboorg.city

---

## Забирайте свої пенсійні права — Німецька пенсія за кордоном

Ваша пенсія не буде втрачена: дізнайтеся, як реалізувати свої німецькі пенсійні права за кордоном і що потрібно знати.

**Deutsche Begriffe:** Rente | Rentenversicherung | DRV | Rentenanspruch | Sozialversicherung

---

## Забирайте свої пенсійні права — Німецька пенсія за кордоном

### Ваша пенсія захищена

Якщо ви працювали в Німеччині та вносили внески до **Rentenversicherung**, ці права **не будуть втрачені** — навіть якщо ви покинете Німеччину. Deutsche Rentenversicherung (DRV) виплачує пенсії по всьому світу.

### Мінімальний період страхування

Щоб отримати пенсію, вам потрібно:

- **5 років** (60 місяців) внесків — так звана **період очікування**
- Період страхування з інших країн ЄС додаються (Регламент ЄС)
- З деякими країнами поза ЄС існують **угоди про соціальне забезпечення** (напр., Туреччина, Марокко, Туніс)

### Пенсія в країнах ЄС

У межах **ЄС/ЄЕЗ** (та Швейцарія) це просто:

- Пенсія перераховується **без скорочення** до країн ЄС

- Періоди страхування зі всіх країн ЄС **додаються**
- Ви подаєте заяву на пенсію в країні свого проживання — органи влади координують дії

## Пенсія поза межами ЄС

Пенсія також переводиться в країни поза ЄС, **але**:

- Можливі **скорочення** для деяких видів пенсій (напр., пенсія з інвалідності)
- Немає автоматичного додавання періодів страхування (крім угод про соціальне забезпечення)
- Комісії банків за міжнародні переводи

Країни з угодами про соціальне забезпечення (вибір):

Туреччина, Марокко, Туніс, Боснія і Герцеговина, Сербія, Хорватія, Північна Македонія, Ізраїль, США, Канада, Японія, Південна Корея, Індія, Китай, Бразилія та інші.

## Що вам потрібно зробити?

Перед виїздом

- 1. Запросіть історію страхування** у DRV (безкоштовно)
- 2. Перевірте, що всі періоди внесків** записані правильно
- 3. Запишіть номер соціального страхування** та зберігайте його безпечно

За кордоном

- 1. Повідомте DRV про зміну адреси**
- 2. Свідоцтво про життя** (Existenzbescheinigung) — надсилайте регулярно до DRV
- 3. Подайте заяву на пенсію** вчасно (найрано за 3 місяці до досягнення пенсійного віку)

## Контакти DRV

- **Безплатна гарячої лінія:** 0800 1000 4800 (з Німеччини)
- **Із-за кордону:** +49 30 865-0

- **Онлайн:** [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de)
- **Сервісні центри:** Персональні консультації в кожному великому місті

## Поради

- **Перед виїздом** отримайте виписку про пенсію — так ви будете знати, чого очікувати
- Зберігайте всі **трудові посвідчення** та **квитанції про заробітну плату**
- Якщо ви вносили внески менше 5 років: перевірте, чи можливий **повернення внесків** (для громадян не з ЄС після 24-місячного періоду очікування)
- DRV має **представництва** у багатьох країнах — вони допомагають з координацією